

<p><u>ОБЩИ УСЛОВИЯ,</u> <u>ПРИЛОЖИМИ КЪМ ДОГОВОРИТЕ</u> <u>ОТНОСНО ПРЕДОСТАВЯНЕ НА</u> <u>ИНВЕСТИЦИОННИ УСЛУГИ И</u> <u>ДЕЙНОСТИ</u> <u>НА КЛИЕНТИТЕ НА</u> <u>„БАНКА ДСК“ АД</u></p>	<p><u>GENERAL TERMS & CONDITIONS.</u> <u>APPLICABLE TO AGREEMENTS</u> <u>FOR THE PROVISION OF</u> <u>INVESTMENT SERVICES AND</u> <u>ACTIVITIES</u> <u>TO THE CLIENTS</u> <u>OF DSK BANK AD</u></p>
--	---

ГЛАВА I ОБЩИ ПОЛОЖЕНИЯ

Настоящите общи условия са неразделна част от договорите на „Банка ДСК“ АД, гр. София, наречена по-нататък „Банката“, във връзка с предоставяне на клиенти на инвестиционни и допълнителни услуги и дейности по чл. 6, ал. 2 и ал. 3 от Закона за пазарите за финансови инструменти (ЗПФИ).

РАЗДЕЛ I ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ ЗА БАНКАТА

1. Банката има следните идентифициращи данни:
 - 1.1. Фирма и правно-организационна форма: „Банка ДСК“ Еднолично Акционерно Дружество;
 - 1.2. седалище и адрес на управление: гр. София, 1036, ул. Московска №19;
 - 1.3. Банката притежава пълен банков лиценз, който включва и услуги и дейности по чл.6 ал.2 и ал.3 от ЗПФИ. Предметът на дейност на дружеството се осъществява въз основа на лиценз № 3-Б на БНБ и Заповед на БНБ РД22-0882/26.09.02, актуализиран със Заповед на БНБ РД22-0843/07.05.07 г. и Заповед на БНБ РД22-2251/16.11.2009 г. , както и решение от Държавната комисия по ценни книжа (ДКЦК), понастоящем Комисия за финансов надзор (КФН), Протокол № 58/18.10.2000 г., Регистрационен № РГ-03-193, за вписване в регистъра на инвестиционните посредници;
 - 1.4. търговска регистрация: Банката е пререгистрирана в Търговския регистър към Агенция по вписванията с ЕИК 121830616.

РАЗДЕЛ II ПРОЦЕДУРА ЗА ЛЕГИТИМАЦИЯ НА КЛИЕНТИТЕ

CHAPTER I PROVISIONS

These general terms and conditions represent an integral part of the agreements of DSK Bank AD, Sofia, hereinafter referred to as „the Bank“, in relation to the provision of investment and ancillary services and activities under Art. 6, para. 2 and para. 3 of the Markets in Financial Instruments Act (MFIA).

PART I GENERAL INFORMATION

ABOUT THE BANK

1. The Bank has the following identifying data:
 - 1.1. Company and legal form: DSK Bank Sole Shareholder Private Limited Liability Company;
 - 1.2. Headquarters and registered address of management: Sofia, 1036, 19 Moskovska Street ;
 - 1.3. The Bank has a full banking license, which also includes services and activities under Article 6, Paragraph 2 and Paragraph 3 of the Markets in Financial Instruments Act (MFIA). The subject matter of business of the company is based on BNB license No. 3-B and BNB Order RD22-0882/26.09.02, updated by BNB Order RD22-0843/07.05.07 and BNB Order RD22-2251/16.11.2009, as well as on a resolution of the State Securities Commission (SSC), currently the Financial Supervision Commission (FSC), Protocol No. 58/18.10.2000, Registration No. RG-03-193, for registration in the Investment Intermediaries Register;
 - 1.4. commercial registration: The Bank is re-registered with the Commercial Register at the Registry Agency under UIC 121830616.

2. В настоящите общи условия понятията „клиент” и „инвеститор” са еднозначни. "Клиент" е физическо или юридическо лице, на което Банката предоставя инвестиционни или допълнителни услуги. Клиентите могат да бъдат класифицирани по следния начин:

2.1. "Професионален клиент" е клиент, който притежава опит, знания и умения, за да взема самостоятелно инвестиционни решения и правилно да оценява рисковете, свързани с инвестирането, и който отговаря на критериите определени в ЗПФИ и Правилата за определяне на професионални клиенти на „Банка ДСК“ АД;

2.2. "Непрофесионален клиент" е клиент, който не е определен като професионален клиент или като приемлива насрещна страна по смисъла на чл. 89, ал. 2 от ЗПФИ;

2.3. "Приемлива насрещна страна" е:

2.3.1. клиент, който е инвестиционен посредник, кредитна институция, застрахователно дружество, колективна инвестиционна схема, управляващо дружество, пенсионноосигурително дружество, пенсионен фонд, други финансови институции, които имат лиценз или са регулирани от законодателството на Европейския съюз и на държавите членки, националните правителства, държавни органи, които управляват държавен дълг, централни банки и международни институции, такива лица от трети държави, спрямо които се прилагат

PART II CLIENT IDENTIFICATION PROCEDURE

2. In these general terms and conditions, the terms „client” and „investor” are unambiguous. „Client” is a natural or legal person to whom the Bank provides investment or ancillary services. Clients can be classified as follows:

2.1. „Professional client” is a client who has experience, knowledge and skills to make its own investment decisions and properly assess the risks related to investing and who meets the criteria set out in the MFIA and the Professional Clients Determination Rules of DSK Bank AD;

2.2. „Non-professional client” is a client who is not designated as a professional client or as an eligible counterparty within the meaning of Art. 89, para. 2 of the MFIA;

2.3. “Eligible counterparty” is:

2.3.1. a client, an investment firm, a credit institution, an insurance company, a collective investment scheme, a management company, a pension insurance company, a pension fund, other financial institutions licensed or regulated by European Union and Member State legislation, central government bodies, government bodies managing the sovereign debt, central banks and international institutions, such third-country persons subject to requirements equivalent to the requirements of the

<p>изисквания, еквивалентни на изискванията на законодателството на Европейския съюз;</p> <p>2.3.2. клиент, който може да бъде разглеждан като професионален съгласно параграфи 1, 2 и 3 от раздел I от приложение II на Директива 2014/65/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 15 май 2014 година относно пазарите на финансови инструменти и за изменение на Директива 2002/92/ЕО и на Директива 2011/61/ЕС (MiFID II), или клиент, който е от друга юрисдикция и е определен за приемлива насрещна страна съгласно законодателството на тази юрисдикция, когато тези клиенти изрично са се съгласили да бъдат третираны като приемлива насрещна страна по реда установен в чл. 71 от Делегиран регламент (ЕС) 2017/565 на Комисията от 25 април 2016 година за допълване на Директива 2014/65/ЕС на Европейския парламент и на Съвета по отношение на организационните изисквания и условията за извършване на дейност от инвестиционните посредници и за даването на определения за целите на посочената директива (Делегиран регламент 2017/565);</p> <p>и когато клиентът не е възразил да бъде третиран като такъв по отношение на конкретна сделка или като цяло.</p>	<p>European Union law;</p> <p>2.3.2. a client, who may be regarded as a professional client under paragraphs 1, 2 and 3 of SECTION I of Annex II to Directive 2014/65/EU of the European Parliament and of the Council of 15 May 2014 on markets in financial instruments and amending Directive 2002/92 / EU and MiFID II or a client who is in another jurisdiction and has been designated as an eligible counterparty under the law of that jurisdiction when those clients have expressly agreed to be treated as an eligible counterparty in accordance with the procedure established in Art. 71 of Commission Delegated Regulation (EU) 2017/565 of 25 April 2016 supplementing Directive 2014/65/EU of the European Parliament and of the Council as regards the organizational requirements and conditions of activities of investment firms and defined terms for the purposes of that Directive (“Delegated Regulation 2017/565”);</p> <p>and where the client has not objected to being treated as such in relation to a particular transaction or as a whole.</p> <p>The provisions of these General Terms and Conditions and the agreements to which they form an integral part give rise to rights and obligations for the Bank and the client, who is an eligible counterparty only to the extent that the MFIA, the secondary</p>
---	---

От разпоредбите на настоящите Общи условия и договорите, от които те са неразделна част, възникват права и задължения за Банката и клиент, който е приемлива насрещна страна, само доколкото ЗПФИ, подзаконовите нормативни актове, приети в Република България, или нормативен акт на Европейския съюз с пряко действие изрично изискват това. Без да се нарушава общата валидност на уговорката, съдържаща се в предходното изречение, Банката по-специално не е задължена да изисква информация относно знанията и опита им по смисъла на точка 7.2. от настоящите общи условия, да предприема всички достатъчни мерки за постигане на най-добър резултат при изпълнение на нареждания по смисъла на точка 8.1., да изпълнява нареждания по реда, описан в точки 8.4. и 9. Банката предоставя информация по точка 7.6. на клиенти – приемливи насрещни страни само дотолкова, доколкото не е уговорено друго в споразумение помежду им.

3. Банката предлага инвестиционни услуги и дейности на български или чуждестранни физически и юридически лица, които следва да се легитимират пред нея. Преди сключване на договор за предоставяне на инвестиционни и/или допълнителни услуги, или на договор за търговия на деривативен финансов инструмент, съответно преди подаване на нареждане за конкретна сделка, Банката идентифицира клиента и представляващите го лица като изисква доказателства за правния им статут и представителна власт по реда и при условията на относимото законодателство и вътрешните

legislation adopted in the Republic of Bulgaria or a statutory instrument of the European Union with direct effect explicitly require so. Without prejudice to the general validity of the provision contained in the preceding sentence, the Bank shall in particular not be obliged to request information on the client's knowledge and experience within the meaning of item 7.2. of these General Terms and Conditions, to take all reasonable measures to achieve the best order execution result within the meaning of item 8.1, to execute orders in the order referred to in items 8.4. and 9. The Bank shall provide information under item 7.6. to eligible counterparties unless agreed otherwise between them.

3. The Bank shall offer investment services and activities to Bulgarian or foreign natural and legal persons, who should identify themselves before it. Prior to concluding an agreement for the provision of investment and/or ancillary services or a derivative financial instrument trading agreement, respectively prior to submitting an order for a particular transaction, the Bank shall identify the client and its representatives as requiring proof of their legal status and representative power in line with the procedures and under the requirements of the relevant legislation and the internal rules of the Bank. The Bank shall update the identification of the client and his/her counterparties accordingly in the event of a change in the circumstances based on which the original identification was made by the Bank.
4. In the case of representation by a proxy,

правила на Банката. Банката актуализира съответно идентификацията на клиента и представляващите го лица при установяване на промяна в обстоятелствата, въз основа на които е извършила първоначалната идентификация.

4. При представителство чрез пълномощник, пълномощникът представя пред Банката документи за собствена легитимация и за легитимация на инвеститора, както и нотариално заверено пълномощно (в оригинал или нотариално заверен препис), което трябва да съдържа овластяване за сключване на Договор с Банката и/или на съответните сделки, относно придобиване и разпореждане (покупка и продажба) на финансови инструменти. В случай че пълномощното е заверено нотариално в чужбина не от българско дипломатическо или консулско представителство, пълномощното следва да бъде с апостил, ако произхожда от държава, страна по Хагската конвенция или легализирано, ако произхожда от държава, която не е страна по Хагската конвенция. При необходимост се изисква и превод.

**ГЛАВА II ИНВЕСТИЦИОННИ
УСЛУГИ И ДЕЙНОСТИ ПО ЧЛ. 6,
АЛ. 2 И 3 ОТ ЗПФИ, КОИТО
БАНКАТА МОЖЕ ДА ИЗВЪРШВА
КАТО ИНВЕСТИЦИОНЕН
ПОСРЕДНИК**

**РАЗДЕЛ III СДЕЛКИ С ФИНАНСОВИ
ИНСТРУМЕНТИ**

5. Банката може да предоставя и извършва услугите и дейностите по чл. 6 в страната и в чужбина, като спазва всички приложими български, европейски и местни нормативни изисквания.
6. Банката притежава лиценз за извършване на следните

the proxy shall submit to the Bank his/her identification documents and the identification documents of the investor, as well as a notarized power of attorney (in the original or a notarized copy), which shall include authorization to conclude an agreement with the Bank and/or the relevant transactions relating to the acquisition and disposal (purchase and sale) of financial instruments. If the power of attorney is notarized abroad, not by a Bulgarian diplomatic or consular representative office, the power of attorney should bear an apostille if it originates from a state that is a party to the Hague Convention or legalized if it originates from a state that is not a party to the Hague Convention. A translation may be requested, if needed.

**CHAPTER II INVESTMENT
SERVICES AND ACTIVITIES
UNDER ARTICLE. 6, PARA. 2 AND 3
OF THE MFIA THAT THE BANK
MAY PERFORM AS AN
INVESTMENT INTERMEDIARY**

**SECTION III TRANSACTIONS IN
FINANCIAL INSTRUMENTS**

5. The Bank may provide and perform the services and activities under Art. 6 in the country and abroad, observing all applicable Bulgarian, European and local regulatory requirements.

<p>инвестиционни и допълнителни услуги и дейности по чл. 6, ал. 2 и 3 от ЗПФИ:</p> <p>6.1. приемане и предаване на нареждания във връзка с един или повече финансови инструменти;</p> <p>6.2. изпълнение на нареждания за сметка на клиенти;</p> <p>6.3. сделки за собствена сметка с финансови инструменти;</p> <p>6.4. управление, в съответствие със сключен с клиента договор, на индивидуален портфейл, включващ финансови инструменти, по собствена преценка без специални нареждания на клиента (управление на портфейл);</p> <p>6.5. предоставяне на индивидуални инвестиционни съвети на клиент, по собствена инициатива или по искане на клиента, по отношение на една или повече сделки, свързани с финансови инструменти (инвестиционни съвети);</p> <p>6.6. поемане на емисии финансови инструменти и/или предлагане за първоначална продажба на финансови инструменти при условията на безусловно и неотменимо задължение за записване/придобиване на финансови инструменти за собствена сметка;</p> <p>6.7. предлагане за първоначална продажба на финансови инструменти без безусловно и неотменимо задължение за придобиване на финансови инструменти за собствена сметка (пласиране на финансови инструменти);</p> <p>6.8. съхраняване и администриране на финансови инструменти за сметка на клиенти, включително</p>	<p>6. The Bank holds a license for carrying out the following investment and ancillary services and activities under Art. 6, para. 2 and 3 of MFIA:</p> <p>6.1. acceptance and transmission of orders in relation to one or more financial instruments;</p> <p>6.2. executing orders on behalf of clients;</p> <p>6.3. transactions on own account with financial instruments;</p> <p>6.4. management, in accordance with an agreement signed with the client, of an individual portfolio including financial instruments at its own discretion without the client's specific orders (portfolio management);</p> <p>6.5. providing individual investment advice to a client, either at its own initiative or at the request of the client, in respect of one or more transactions relating to financial instruments (investment advice);</p> <p>6.6. underwriting of issues of financial instruments and/or offering for initial sale financial instruments in the conditions of unconditional and irrevocable commitment for subscription/acquisition of the financial instruments for own account;</p> <p>6.7. offering for initial sale of financial instruments without an unconditional and irrevocable commitment for acquisition of the financial instruments for own account (placement of financial instruments);</p> <p>6.8. safekeeping and administration of financial instruments for client account, including custodianship (keeping financial instruments and client cash in a depository institution) and related services such as management of the</p>
--	---

попечителска дейност (държане на финансови инструменти и на пари на клиенти в депозитарна институция) и свързаните с това услуги като управление на парични средства и на обезпечения, с изключение на централизираното водене на сметки за ценни книжа съгласно раздел А, т. 2 от Приложението към Регламент (ЕС) № 909/2014;

- 6.9. предоставяне на заеми на инвеститори за извършване от тях на сделки с един или повече финансови инструменти, при условие че посредникът, който предоставя заема, участва в сделката;
- 6.10. предоставяне на съвети на предприятия относно капиталовата структура, промишлената стратегия и свързани с това въпроси, както и съвети и услуги, свързани с преобразуване и придобиване на предприятия (услуги във връзка с корпоративни финанси);
- 6.11. предоставяне на услуги, свързани с чуждестранни средства за плащане, доколкото те са свързани с предоставяните инвестиционни услуги;
- 6.12. инвестиционни проучвания и финансови анализи или други форми на общи препоръки, свързани със сделки с финансови инструменти.

РАЗДЕЛ IV ОГРАНИЧЕНИЯ И ИЗИСКВАНИЯ КЪМ ДЕЙНОСТТА НА БАНКАТА КАТО ИНВЕСТИЦИОНЕН ПОСРЕДНИК

7. Съгласно разпоредбите на Делегиран регламент 2017/565, ЗПФИ и актовете по прилагането му при осъществяване на дейността си като инвестиционен посредник, свързана със сключването и изпълнението на договори с клиенти,

received cash/provided collateral, excluding centralized securities account keeping pursuant to Section A, Item 2 of the Annex to Regulation (EC) No 909/2014;

- 6.9. granting loans to investors for carrying out of transactions in one or more financial instruments, provided that the intermediary granting the loan is involved in the transaction;
- 6.10. advice to undertakings on capital structure, industrial strategy and related matters, as well as advice and services relating to mergers and the purchase of undertakings (corporate finance services);
- 6.11. providing of services, related to foreign exchange services where these are connected with the provided investment services;
- 6.12. investment research and financial analysis or other forms of general recommendation relating to transactions in financial instruments.

SECTION IV RESTRICTIONS AND REQUIREMENTS TO THE BANK'S ACTIVITY AS AN INVESTMENT INTERMEDIARY

<p>Банката е длъжна да спазва следните основни изисквания:</p> <p>7.1. да действа честно, справедливо и като професионалист в най-добър интерес на клиента, да го уведомява за рисковете от сделките с финансови инструменти и да предпочита неговия интерес пред собствения, както и пред интереса на лицата, които работят по договор за Банката и на лицата, свързани с Банката чрез контрол;</p> <p>7.2. в зависимост от вида на предлаганата инвестиционна услуга и доколкото е сключен индивидуален договор за предоставянето ѝ, да изисква от клиентите си информация за знанията и опита им относно съответната услуга, както и друга информация по чл. 78 и 79 от ЗПФИ и чл. 54 - 56 от Делегиран регламент 2017/565, която да ѝ позволи да прецени дали услугата е уместна, съответно подходяща за този клиент. Банката събира тази информация, за да може да действа в най-добрия интерес на клиентите си;</p> <p>7.3. да третира справедливо своите клиенти, като прилага подходящи условия и процедури, съответстващи на законовите разпоредби и най-добрите практики, и които са заложени в Политиката за конфликт на интереси на Банката, за предотвратяване, установяване и третиране на конфликти на интереси, пораждащи възможно накърняване на интересите на клиента, а когато такива конфликти възникнат – за управлението им, включително – когато е подходящо – за разкриване на информация до клиента (включително вида и източника на конфликта на</p>	<p>7. Pursuant to the provisions of Delegated Regulation 2017/565, MFIA and its implementing instruments, the Bank is required to comply with the following essential requirements when conducting its business as an investment intermediary related to the conclusion and execution of agreements with clients:</p> <p>7.1. act honestly, fairly and professionally in accordance with the best interests of its clients, and shall also inform them of the risks associated with transactions with financial instruments and the Bank shall prefer the clients' interest before its own as well as before the interest of the persons working under contract with the Bank and of persons related to the Bank through control;</p> <p>7.2. depending on the type of the offered investment service and insofar as an individual agreement has been concluded for the provision of the service, the Bank shall require from the client information regarding his/her knowledge and experience with regard to the relevant services as well as other information under Art. 78 and 79 of the MFIA and Art. 54-56 of Delegated Regulation 2017/565, which would allow it to assess whether the offered service is relevant, respectively appropriate for the client. The Bank collects this information so that it can act in the best interests of its clients;</p> <p>7.3. equitable treatment of clients by applying appropriate terms and procedures that comply with legal regulations and best practices and which are set out in the Bank's Conflict of Interests Policy, to prevent, identify and deal with conflicts of interests that may represent potential harm of the client's interests, and when such conflicts occur - to manage them, including - where appropriate - to disclose information to the client</p>
--	---

<p>интереси) с цел предотвратяване увреждането на интересите на клиентите;</p> <p>7.4. да разпространява до клиенти или потенциални клиенти само информация, включително маркетингова информация, която е коректна, ясна, разбираема и неподвеждаща;</p> <p>7.5. да пази търговските тайни на своите клиенти, както и техния търговски престиж;</p> <p>7.6. да предоставя, когато е приложимо, своевременно преди обвързването на клиенти или потенциални клиенти със съответен договор относно предоставянето на инвестиционни услуги и дейности (към който се прилагат и настоящите Общи условия), т.е. неговото влизане в сила – на хартиен, друг траен носител или чрез уебсайт, когато това не представлява траен носител и при условие че са изпълнени изискванията на чл. 3, пара. 2 от Делегиран регламент 2017/565 - информация по чл. 71, ал. 2 – 5, чл. 75, чл. 86, ал. 3 от ЗПФИ, включително във връзка с чл. 46 – 50, чл. 65, ал. 5, чл. 66, ал. 3 – 9 от Делегиран регламент 2017/565.</p> <p>„Траен носител“ за целите на настоящите общи условия и договорите с клиентите, към които те се прилагат, ще бъде всеки инструмент, който позволява на клиента да съхранява информация, адресирана лично до него, по начин, достъпен за бъдещо ползване и за период от време, достатъчен за целите на информацията, и който позволява непромененото възпроизвеждане на съхранената информация.</p>	<p>(including the type and source of the conflict of interests) in order to prevent damage to the interests of clients;</p> <p>7.4. to distribute to clients or potential clients only information, including marketing information that is correct, clear, comprehensible and not misleading;</p> <p>7.5. to keep the trade secret of its clients as well as their trade prestige;</p> <p>7.6. to provide, where applicable, in good time before binding clients or potential clients with an agreement on the provision of investment services and activities (to which these General Terms and Conditions also apply), i.e. its entry into force - on paper, another durable medium or at a website where it does not constitute a durable medium and provided that the requirements of Art. 3, para. 2 of Delegated Regulation 2017/565 - information under Art. 71, para. 2-5, Art. 75, Art. 86, para. 3 of the MFIA, including in connection with Art. 46-50, Art. 65, para. 5, Art. 66, para. 3 to 9 of Delegated Regulation 2017/565.</p> <p>A “durable medium” for the purposes of these general terms and conditions and the agreements with the clients to which they apply will be any tool allowing the client to store information addressed personally to him/her in a way accessible for future reference for a period of time adequate for the purposes of the information and which allows the unchanged reproduction of the information stored.</p> <p>7.7. to notify its clients on a durable medium in accordance with the requirements of Art. 45 of Delegated Regulation 2017/565 of their categorization as a non-professional, professional client or</p>
--	--

<p>7.7. да уведомява клиентите си на траен носител съгласно изискванията на чл. 45 от Делегиран регламент 2017/565 за тяхната категоризация като непрофесионален, професионален клиент или приемлива насрещна страна съгласно ЗПФИ и Правилата за определяне на професионални клиенти на „Банка ДСК“ АД;</p> <p>8. При осъществяване на дейността си като инвестиционен посредник Банката завежда незабавно в специален дневник по реда на постъпването им всички нареждания на клиентите си и ги изпълнява като спазва този ред. Дневникът се води на хартиен и магнитен носител.</p> <p>8.1. Банката изпълнява постъпилите нареждания, като предприема всички достатъчни мерки за постигане на най-добър резултат за клиентите си съгласно Политиката за изпълнение на клиентски нареждания;</p> <p>8.2. Банката предава клиентски нареждания за изпълнение на други инвестиционни посредници, когато това е предмет на договора ѝ с клиента или е упълномощена от него по друг начин за това, като следва най-добрия интерес на клиента съгласно Политиката за изпълнение на клиентски нареждания;</p> <p>8.3. За целите на предоставяне на услуги по изпълнение на нареждания за сметка на клиенти, приемане и предаване за изпълнение на клиентски нареждания и търговия за собствена сметка Банката може да приема нареждания, подадени по телефона, по електронен път или по други канали, особено на хартиен или друг траен носител.</p>	<p>eligible counterparty under the MFIA and the Professional Clients Determination Rules of DSK Bank AD;</p> <p>8. In carrying out its activity as an investment intermediary, the Bank shall immediately enter into a special register in the order of receipt all the orders of its clients and shall execute them observing the sequence of receipt. The register shall be kept on paper and magnetic medium.</p> <p>8.1. The Bank shall execute the orders received by taking all reasonable steps to achieve the best result for its clients under the Client Order Execution Policy;</p> <p>8.2. The Bank shall transmit client orders for execution to other investment intermediaries when this is subject to and agreed with the client or otherwise authorized by the client, in the best interest of the client under the Client Order Execution Policy;</p> <p>8.3. For the purpose of providing client order execution services on clients' accounts, acceptance and transmitting clients' orders for execution and trading on its own account, the Bank may accept orders submitted by telephone, electronic or other channels, especially on paper or another durable medium.</p> <p>In order to protect the best interest of the client, while providing such services the Bank shall record the</p>
--	--

<p>С цел да защити най-добрия интерес на клиента при предоставяне на тези услуги Банката записва телефонните разговори и електронните съобщения, които са довели или могат да доведат до предоставяне на такава услуга, както и регистрира комуникация, проведена чрез друг способ, съгласно Политиката на „Банка ДСК“ АД за регистриране на телефонни разговори, електронни съобщения и преки срещи с клиенти. Тази информация се съхранява от Банката за срок от 5 години, а при поискване от КФН – за удължен срок на съхранение от 7 години;</p> <p>8.4. Банката изпълнява сравними в други отношения нареждания на клиенти последователно и незабавно, освен ако характеристиките на нареждането, преобладаващите пазарни условия или интересите на клиента не налагат обратното;</p> <p>8.5. За сравними се смятат нарежданията, които са еднакви по отношение на вида и начина на изпълнение, срока на изпълнение и параметрите на цената;</p> <p>8.6. Банката информира непрофесионалните си клиенти за всяко съществено затруднение, свързано с правилното изпълнение на нарежданията, незабавно и в рамките на технически възможното след узнаване за затруднението;</p> <p>8.7. Когато Банката отговаря за надзора или организирането на сетълмента на изпълнено нареждане, тя предприема всички разумни мерки, за да гарантира бързия и коректен сетълмент;</p> <p>8.8. Банката е длъжна да регистрира в дневника сключените сделки с</p>	<p>telephone conversations and the electronic communications that have led or may lead to the provision of such service, and the Bank shall as well record communication made through any other media, in compliance with the Policy of DSK Bank AD for registering telephone calls, electronic messages and direct meetings with clients. This information shall be kept by the Bank for a period of 5 years and, at the request of the FSC, for an extended storage period of 7 years;</p> <p>8.4. The Bank executes comparable orders in a consistent and immediate manner to clients, unless the characteristics of the order, the prevailing market conditions or the interests of the client impose the opposite;</p> <p>8.5. Comparable shall be deemed orders that are the same in terms of the type and manner of execution, the term of execution and the price parameters;</p> <p>8.6. The Bank shall inform its non-professional clients of any significant difficulty connected with the proper execution of orders, immediately and within the technical potential, upon becoming aware of the difficulty;</p> <p>8.7. When the Bank is in charge of the supervision or the organization of the settlement of an executed order, it shall take all reasonable steps to ensure prompt and correct settlement;</p> <p>8.8. The Bank shall be obliged to register in the register the concluded transactions in financial instruments in the sequence of execution no later than the end of the working day;</p> <p>8.9. The Bank shall keep for 5 years all the documentation and information provided for in Delegated Regulation 2017/565 and</p>
---	---

<p>финансови инструменти по реда на тяхното извършване не по-късно от края на работния ден;</p> <p>8.9. Банката съхранява в продължение на 5 години цялата документация и информация, предвидени в Делегиран регламент 2017/565 и Регламент (ЕС) 600/2014 на Европейския Парламент и на Съвета от 15 май 2014 година относно пазарите на финансови инструменти и за изменение на Регламент (ЕС) № 648/2012 (MiFIR);</p> <p>8.10. За всяка сделка се отбелязва името или наименованието на страната по нея, времето на сключване, както и други данни, определени в Делегиран регламент 2017/565.</p> <p>9. Банката е длъжна да изпълнява с предимство поръчките на клиентите си пред сделки за собствена сметка.</p> <p>10. Банката, при осъществяване на дейността си като инвестиционен посредник, е длъжна да отдели своя портфейл от финансови инструменти и парични средства от тези на своите клиенти. Тя не отговаря пред кредиторите си с финансовите инструменти и паричните средства на своите клиенти.</p> <p>11. Банката предприема мерки за защита на правата на собственост на клиентите си върху тези активи, в съответствие с изискванията на ЗПФИ и актовете по прилагането му.</p> <p>12. Съхранението на паричните средства на клиенти в Банката е под формата на разплащателна сметка, банков депозит, спестовен влог или друг вид банкова сметка, съгласно желанието на съответния клиент и уговореното в индивидуалния договор, доколкото тази друга сметка е влог по смисъла на Закона за кредитните институции (ЗКИ).</p>	<p>Regulation (EU) 600/2014 of the European Parliament and of the Council of 15 May 2014 on markets in financial instruments and amending Regulation (EU) No 648/2012 (MiFIR);</p> <p>8.10. For each transaction, the name or the designation of the party thereto, the time of execution, as well as other data specified in Delegated Regulation 2017/565 shall be noted.</p> <p>9. The Bank shall be obliged to execute orders of its clients as priority over transactions on its own account.</p> <p>10. In carrying out its activity as an investment intermediary, the Bank shall segregate its financial instruments and cash from those of its clients. The investment intermediary shall not be liable to its creditors with the financial instruments and cash of its clients.</p> <p>11. The Bank shall take measures to protect the rights of its clients over such assets in accordance with the requirements of the MFIA and its implementing instruments.</p> <p>12. The Bank shall safeguard the financial instruments of its clients in the form of current accounts, bank deposits, savings accounts or any other bank account, according to the instructions the respective client and as agreed in the individual agreement, insofar as this other account is a deposit pursuant to the Law on Credit Institutions (LCI).</p>
---	--

<p>13. Банката не може, освен в случаите предвидени в законодателството да използва:</p> <p>13.1. за своя сметка финансовите инструменти на своите клиенти;</p> <p>13.2. за сметка на свой клиент или което и да е друго лице парични средства или финансови инструменти на други клиенти;</p> <p>13.3. за сметка на клиент свои парични средства или финансови инструменти.</p> <p>14. Банката не може да сключва с непрофесионални клиенти договори за финансови обезпечения с прехвърляне на собствеността върху обезпечението, с цел обезпечаване на настоящи, бъдещи, определени, условни или очаквани задължения на клиента.</p> <p>15. Банката в качеството ѝ на инвестиционен посредник не може:</p> <p>15.1. да злоупотребява с информация, свързана с висящи нареждания на клиенти;</p> <p>15.2. да предоставя невярна или подвеждаща информация, включително за финансовия инструмент, емитента и имуществените задължения, произтичащи от сделката;</p> <p>15.3. да изпълнява нареждания на клиенти не според реда им на постъпване или със забава, освен ако характеристиките на нареждането, преобладаващите пазарни условия или интересите на клиента налагат това;</p> <p>15.4. да сключва споразумения за предварително фиксиране на цени на финансови инструменти, включително и на цените, съдържащи се в подавани поръчки или котировки;</p> <p>15.5. да продава за своя или за чужда сметка финансови инструменти,</p>	<p>13. The Bank shall not, except in the cases paid down in the law, have the right to use:</p> <p>13.1. for its account the cash and financial instruments of its clients;</p> <p>13.2. for the account of its client the cash or financial instruments of other clients;</p> <p>13.3. for account of a client its own cash or financial instruments.</p> <p>14. The Bank shall not enter into title transfer financial collateral arrangements with non-professional clients with the purpose to secure the current, future, defined, contingent or expected liabilities of the client.</p> <p>15. The Bank as an investment intermediary shall not:</p> <p>15.1. abuse information related to clients' pending orders;</p> <p>15.2. provide false or misleading information, including with regard to the financial instrument, issuer and property obligations arising from the transaction;</p> <p>15.3. execute client orders in a sequence different from the sequence of entering or shall not execute orders with delay, unless the particulars of the order, the prevailing market conditions or the interests of the client so require;</p> <p>15.4. enter into agreements for fixing of financial instruments prices beforehand, including the prices contained in submitted orders or quotes;</p> <p>15.5. sell for its account or for somebody else's account financial instruments that the Bank or accordingly its client does not own, except under</p>
---	--

<p>които Банката, съответно нейният клиент, не притежава, освен при условия и по ред, определени с Наредба №16 за условията и реда за извършване на маржин покупки, къси продажби и заем на финансови инструменти (Наредба №16), както и с Регламент (ЕС) № 236/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 14 март 2012 година относно късите продажби и някои аспекти на суапите за кредитно неизпълнение или ако правилникът на мястото за търговия допуска извършване на сделка, при която плащането на ценните книжа не се осъществява едновременно с тяхното прехвърляне или когато сделката е сключена със съгласието на Банката, в съответствие със стандартна пазарна практика и при условия, които гарантират приключването ѝ в рамките на съответния период за приключване (например при т.н. day trading). Банката може също така да не изиска плащане от купувача на финансовите инструменти при наличие на изрично писмено съгласие на продавача;</p> <p>15.6. да извършва сделки за сметка на клиенти в обем или с честота, на цени или с определена насрещна страна, за които според обстоятелствата може да се приеме, че се извършват изключително в интерес на Банката. Забраната не се прилага за сделки, за извършването на които клиентът е дал изрични инструкции по своя инициатива;</p> <p>15.7. да купува за своя сметка финансови инструменти, за които неин клиент е подал нареждане за покупка, и да ги продава на</p>	<p>the terms and procedure set forth in Ordinance No 16 on the conditions and procedure for execution of margin purchases, short sales and lending of financial instruments (Ordinance No 16), as well as Regulation (EU) No 236/2012 of the European Parliament and of the Council of 14 March 2012 on short selling and certain aspects of credit default swaps or where the trading venue rules allow trading, where the payment of the securities does not take place simultaneously with their transfer or when the transaction is concluded with the consent of the Bank, in accordance with standard market practice under conditions that ensure its closing and within the closing period (e.g. the so-called day trading). The Bank may also not demand payment of the financial instruments by the buyer, subject to the express consent in writing of the seller;</p> <p>15.6. execute transactions on behalf of clients in volume or frequency, at prices or with a specific counterparty, which subject to the circumstances, it can be assumed to be performed exclusively in the interest of the Bank. The ban does not apply to transactions for which the client has given express instructions on his own initiative;</p> <p>15.7. purchase for its account financial instruments for which a client has</p>
--	---

клиента на цена, по-висока от цената, на която ги е купила;

15.8. да прави симулативни предложения за сключване на сделки с финансови инструменти, да участва в извършването на прикрити покупки или продажби на финансови инструменти, да сключва сделки с финансови инструменти, с които се създава невярна представа за цената или обема им на търговия, да разпространява неверни слухове и необосновани прогнози, както и да извършва други заблуждаващи действия във връзка с цената или обема на сделките с финансови инструменти или да извършва дейност по друг начин, който застрашава интересите на клиенти или стабилността на пазара на финансови инструменти;

15.9. да извършва действия с пари или финансови инструменти на клиента, за които действия не е оповомощена от клиента;

15.10. да получава част или цялата изгода, ако Банката е изпълнила сделката при условия, по-благоприятни от тези, които е установил клиентът.

РАЗДЕЛ V ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА СТРАНИТЕ ПО ДОГОВОРНИТЕ ОТНОШЕНИЯ

ПОДРАЗДЕЛ 1. УСЛУГИ ПО КЛИЕНТСКИ НАРЕЖДЕНИЯ И СЪХРАНЕНИЕ НА АКТИВИ

16. Клиентът има право да изисква от Банката точно изпълнение на конкретната инвестиционна услуга, предмет на съответния договор, като оказва максимално съдействие в тази посока.

17. Клиентът се задължава да дава точни, ясни и изчерпателни нареждания, свързани с реализиране на

submitted a purchase order and shall not sell them to the client at a price higher than the price at which the Bank has purchased them;

15.8. make simulative proposals to enter into transactions in financial instruments, shall not engage in hidden purchases or sales of financial instruments, shall not enter into transactions in financial instruments that create a false idea of their price or volume of trading, distribute false rumours or unwarranted estimates nor shall it perform other misleading actions in relation to the price or volume of transactions in financial instruments, or engage in other activities that jeopardize otherwise the interests of clients or the stability of the financial instruments market;

15.9. perform activities with the funds or financial instruments of the client for which the Bank has not been authorized by the client;

15.10. receive part or all of the benefit if the Bank has executed the transaction on terms more favourable than those established b

SECTION V RIGHTS AND OBLIGATIONS OF THE PARTIES TO THE AGREEMENT

SUBSECTION 1. CLIENT ORDER AND ASSET KEEPING SERVICES

16. The client shall have the right to request from the Bank accurate execution of the specific investment service subject to the respective agreement, and to render maximum assistance to this effect.

<p>договорните отношения, както и изисквана от нормативната уредба и Банката информация, в писмена форма.</p> <p>18. Сключването на договора и подаването на нарежданията се извършва от физическото лице или законния представител на юридическото лице. Копие от документа за самоличност на клиента, заверено от него и от лице, което сключва договора за Банката остава в нейния архив. Заверката се извършва с полагане на надпис „вярно с оригинала”, дата и подпис на лицето, което извършва заверката.</p> <p>19. Сключване на договора, както и подаване на нареждания чрез пълномощник е допустимо само ако е представено нотариално заверено пълномощно, което съдържа представителна власт за сключване на договора и извършване на разпоредителни сделки с финансови инструменти и декларация от пълномощника, че не извършва по занятие сделки с финансови инструменти, както и че не е извършвал такива в едногодишен срок преди сключването на договора.</p> <p>20. Банката задържа за своя архив декларацията и оригиналното пълномощно, съответно нотариално заверен препис от него. Ако пълномощното е с многократно действие, Банката задържа копие от него, заверено от пълномощника и от лице от отдела за вътрешен контрол. Копие от документа за самоличност на пълномощника, заверено от него и от лице, което сключва договора за Банката, остава в нейния архив. Заверката се извършва с полагане на надпис "вярно с оригинала", дата и подпис на лицето, което извършва заверката.</p>	<p>17. The client shall be obliged to give accurate, clear and exhaustive orders related to the performance of the contractual relations as well as the information required by the law and the Bank in writing.</p> <p>18. The conclusion of the agreement and the submission of orders shall be made by the natural person or the legal representative of the legal entity. A copy of the identity document of the client, certified by him/her and by a person signing the agreement for the Bank, shall remain in its archive. The authentication shall be done by affixing the inscription “true to the original”, date and signature of the authenticating person.</p> <p>19. The conclusion of the agreement as well as the submission of orders through a proxy is admissible only upon presentation of a notarized power of attorney, containing a representative power to conclude the agreement and perform disposing transactions in financial instruments and a declaration by the proxy that he does not, by occupation, carry out transactions in financial instruments, and that he has not done so within one year prior to concluding the agreement.</p> <p>20. The Bank shall keep for its archive the declaration and the original power of attorney, respectively a notarised copy thereof. If it is a power of attorney for multiple actions, the Bank shall keep a copy thereof, certified by the proxy and by a person in the Internal Audit Department. A copy of the proxy holder's identity document, certified by him and by a person signing the agreement for the Bank, shall remain in its archive. The authentication shall be done by affixing the inscription “true to the original”, date and signature of the authenticating</p>
---	--

<p>21. Клиентът, съответно неговият представител, декларира към нареждането дали:</p> <p>21.1. притежава вътрешна информация за финансовите инструменти, за които се отнася нареждането, и за техния емитент, ако финансовите инструменти, за които се отнася нареждането или на базата на които са издадени финансовите инструменти – предмет на поръчката, се търгуват на регулиран пазар;</p> <p>21.2. финансовите инструменти – предмет на поръчка за продажба или за замяна, са блокирани в депозитарната институция, в която се съхраняват, дали върху тях е учреден залог или е наложен запор;</p> <p>21.3. сделката – предмет на поръчката, представлява прикрита покупка или продажба на финансови инструменти.</p> <p>22. Клиентът се задължава да изпълнява добросъвестно своите договорни задължения. Той отговаря за автентичността и редовността на предоставените от него за продажба или обезпечение финансови инструменти, както и за достоверността на депозираните от него при Банката документи, които трябва да бъдат в необходимата форма. При констатиране на нередности по тях те следва да бъдат коригирани или заменени в посочен от Банката разумен срок. В случай че това не стане в посочения срок и се стигне до невъзможност за реализиране на сделката, Банката не носи отговорност.</p> <p>23. Банката не изпълнява нареждания, ако клиентът, съответно неговият представител откаже да декларира изискуемите обстоятелствата или декларира, че сделката, предмет на нареждането, представлява прикрита</p>	<p>person.</p> <p>21. The client, or his/her representative, shall declare to the order whether:</p> <p>21.1. he/she has inside information about the financial instruments to which the order relates and about their issuer if the financial instruments, to which the order relates or on whose basis the financial instruments subject of the order have been issued, are traded on a regulated market;</p> <p>21.2. the financial instruments subject to a sale or exchange order are blocked at the depositary institution where they are held, whether they are pledged or under distraint;</p> <p>21.3. the transaction - subject of the order, is a hidden purchase or sale of financial instruments.</p> <p>22. The Client undertakes to perform its contractual obligations in good faith. He shall be responsible for the authenticity and regularity of the financial instruments he has provided for sale or as collateral, as well as for the authenticity of the documents deposited with the Bank, which must be in the required form. If irregularities are found, they should be corrected or replaced within a reasonable term specified by the Bank. In the event that this does not happen within the specified term and this makes the realization of the transaction impossible, the Bank shall not be liable.</p> <p>23. The Bank shall not execute orders if the client or his/her representative refuses to declare the required circumstances or declares that the transaction subject of the order is a hidden purchase or sale of financial instruments. The Bank shall not</p>
--	---

покупка или продажба на финансови инструменти. Банката не изпълнява нареждания, ако е декларирано или установи, че финансовите инструменти, предмет на нареждането за продажба, не са налични по сметката на клиента и не е налице случай по точка 15.5. от настоящите общи условия. Банката не изпълнява нареждания и когато е декларирано или установи, че финансовите инструменти са блокирани в депозитарна институция, върху тях е учреден залог или е наложен запор. Изключение от правилото по предходното изречение в случай на учреден особен залог е допустимо, само ако приобретателят е уведомен за учредения залог и е изразил изрично съгласие да придобие заложените финансови инструменти, налице е изрично съгласие на зложния кредитор в предвидените в Закона за особените залози (ЗОЗ) случаи или залогът е учреден върху съвкупност по смисъла на ЗОЗ.

24. Банката изпълнява нарежданията на клиенти относно сделки с финансови инструменти при условията и реда посочени в Политиката за изпълнение на клиентски нареждания. Конкретните условия и срокове по изпълнението на възложеното от клиента се определят във всяко конкретно нареждане.
25. Банката има право да изисква от клиента възнаграждение за извършената инвестиционна услуга във вид, размер, срок и по начин, уточнен в конкретния договор.
26. Обемът на представителната власт на Банката се включва като клауза във всеки конкретен договор. В случаите, когато Банката действа като пълномощник на клиент, тя може да преупълномощи друго лице – инвестиционен посредник, ако е овластена за това или ако преупълномощаването е станало

execute orders if it is declared or found that the financial instruments subject of the order for sale are not available on the client's account and there is no case under point 15.5. of these general terms and conditions. The Bank shall not execute orders either when it is declared or found that the financial instruments have been blocked in a depository institution, a pledge has been established or a distraint has been imposed. An exception to the rule under the preceding sentence in the case of an established special pledge is admissible only if the acquirer has been informed of the pledge and has expressly agreed to acquire the pledged financial instruments, there is an express consent of the pledgee in the cases referred to in the Law on Special Pledges (LSP) or the pledge was established on an aggregate within the meaning of the LSP.

24. The Bank executes client orders for transactions in financial instruments under the terms and conditions set out in the Customer Order Execution Policy. The specific terms and conditions for the execution of the client's assignment shall be specified in each individual order.
25. The Bank shall have the right to require from the Client remuneration for the investment service in type, amount, term and manner stipulated in the individual agreement.
26. The volume of the representative power of the Bank shall be included as a clause in each individual agreement. In cases where the Bank acts as a client's proxy, it may re-authorize another person - an investment intermediary if authorized to

необходимо за запазване интересите на упълномощителя. В тези случаи намират приложение разпоредбите от Закона за задълженията и договорите (ЗЗД) относно упълномощаването и преупълномощаването. В случаите, когато тя действа от името на клиента като негов пълномощник или от собствено име за негова сметка като комисионер на клиента, Банката може да договаря сама със себе си или с друго лице – инвестиционен посредник, което представлява, само ако клиентът ѝ е дал съгласието си за това. Съгласието на клиента се счита за валидно дадено, ако това изрично е посочено в конкретния договор или ако е дадено допълнително в писмена форма.

27. В случаите, когато Банката действа като комисионер от свое име и за сметка на клиента си, се прилагат правилата за комисионния договор, предвидени в Търговския закон.

28. Банката е длъжна да изпълнява лично поетите от нея задължения към клиента, като тя може да възложи изпълнението на друго лице, само ако е овластена от клиента си за това в индивидуалния договор (като такова овластяване е общо, освен ако не уговорено овластяването да е отделно за всяка сделка) или ако това е станало необходимо за запазване интересите на клиента и ако от неизвършването му клиентът би претърпял вреди. В този случай Банката е длъжна да извести незабавно клиента си за заместването, като му предостави изчерпателна информация за лицето, което ще я замести. В срок от три дни от известяването му клиентът е длъжен да съобщи на Банката своето становище относно избора на заместника. Ако не стори това, се счита, че изборът на заместника е одобрен от клиента.

29. Банката може да възложи изпълнението на критични и важни

do so, or if the re-authorization has been necessitated to protect the interests of the authorizer. In such cases, the provisions of the Law on Obligations and Contracts (LOC) on authorization and re-authorization shall apply. In cases where it acts on behalf of the client as its proxy or in its name on the client's account as a commission agent of the client, the Bank may negotiate with itself or with another person - an investment intermediary, which it represents only if the client has granted consent to this effect. The consent of the client is considered to be valid if it is expressly stated in the individual agreement or if it is given additionally in writing.

27. In the cases where the Bank acts as a commission agent in its own name and on behalf of its client, the rules of the agency agreement provided for in the Law on Commerce shall apply.

28. The Bank shall have to execute personally the obligations it has assumed to the client and may assign the execution to another person only if it is authorised by its client to do so in the individual agreement (such authorization being general, unless agreed that the authorization is on a case-by-case basis) or if it is required to protect the client's interests and the client would be harmed if this is not done. In this case, the Bank is required to promptly notify the customer of the replacement by providing the client with exhaustive information about the entity which will replace it. Within three days after notification, the client is required to notify the Bank of his/her opinion regarding the proposed replacement. If the client fails to do so, it will be considered that the chosen assignee has been approved by the client.

<p>оперативни функции или на инвестиционни услуги и дейности на трето лице при спазване на изискванията на чл. 30 и следващите от Делегиран регламент 2017/565.</p> <p>30. Банката се отчита периодично пред своите клиенти за резултатите от извършените от нея инвестиционни услуги и дейности, съгласно нормативните изисквания и уговорките в договора.</p> <p>31. Банката, когато изпълнява нареждане от името на клиент, различно от нареждане, свързано с управление на портфейл, предоставя на клиента незабавно и на траен носител основната информация относно изпълнението на това нареждане.</p> <p>В този случай Банката изпраща на клиента на траен носител също така съобщение, потвърждаващо изпълнението на нареждането не по-късно от първия работен ден след изпълнението или – когато Банката е получила потвърждението от трета страна и клиентът не е получил незабавно потвърждение от нея — не по-късно от първия работен ден след получаване на потвърждението от третата страна. Съобщението съдържа най-малко информацията по чл. 59, пара. 4 от Делегиран регламент 2017/565.</p> <p>32. Банката, в случаите, в които държи финансови инструменти или парични средства на клиенти, предоставя на всеки клиент веднъж на тримесечие и на траен носител справка за тези финансови инструменти или средства със съдържание по чл. 63, пара. 2 от Делегиран регламент 2017/565, освен ако такава информация е предоставена в периодична справка по точка 43. Справката не включва информация относно влогове, държани от Банката за клиенти. При поискване от страна на клиента Банката предоставя тази справка и по-често срещу разумно</p>	<p>29. The Bank may assign the execution of critical and important operational functions or investment services and activities to a third party, subject to the requirements of Art. 30 et seq. of Delegated Regulation 2017/565.</p> <p>30. The Bank shall send periodic reports to its clients about the results of the investment services and activities performed by it in accordance with the regulatory requirements and the arrangements in the agreement.</p> <p>31. When executing an order on behalf of a client other than a portfolio management order, the Bank shall immediately provide the client with the basic information on the execution of the order on durable medium.</p> <p>In this case, the Bank shall also send to the client, on a durable medium, a message confirming the execution of the order no later than the first business day after the execution or - when the Bank has received the confirmation from a third party and the client has not received an immediate confirmation from it - not later than the first business day after receipt of the third party's confirmation. The message shall contain at least the information under Art. 59, para. 4 of Delegated Regulation 2017/565.</p> <p>32. The Bank, in the cases in which it holds financial instruments or funds of clients, shall provide to every client, on a quarterly basis and on a durable medium, a statement of those financial instruments or funds with contents under Art. 63, para. 2 of Delegated Regulation 2017/565, unless such information is provided in a periodic report under item 43. The statement does not include information on deposits held by the Bank for clients. Upon request by the client,</p>
--	--

възнаграждение. Клиентът има право да възрази писмено по представените от банката отчети в срок от 5 (пет) работни дни с уведомление с обратна разписка или по друг начин, удостоверяващ получаването на уведомлението.

Банката може да не предоставя периодична справка за активите на клиента, в случай че осигури на своите клиенти достъп до онлайн система, отговаряща на критериите за траен носител, ако актуални справки за финансовите инструменти или средствата на клиента са леснодостъпни от клиента и Банката разполага с доказателства, че клиентът е осъществил достъп до тази справка поне веднъж през съответното тримесечие.

33. Когато държи сметка за непрофесионален клиент, включваща позиции във финансирани с дълг финансови инструменти или сделки с условни задължения, Банката информира клиента, когато първоначалната стойност на всеки инструмент се обезцени с 10 % и впоследствие с кратни на 10 % стойности. Докладването се извършва за всеки отделен инструмент, освен ако с клиента е договорено друго, и до края на работния ден, в който този праг е преминал, или ако прагът е преминал в неработен ден — до края на следващия работен ден.

34. Банката в срок от три работни дни уведомява клиентите си за всяка съществена промяна в нейната организация и дейност, която може да се отрази неблагоприятно върху изпълнението на сключен договор. Уведомлението се извършва чрез предоставяне на съобщения в помещенията, където се извършват инвестиционните услуги и дейности и на Интернет страницата на Банката. Тази точка не нарушава правото на клиента да бъде уведомен за събитие

the Bank shall provide this report more often against reasonable consideration. The client shall have the right to object in writing to the reports submitted by the Bank within 5 (five) business days with a notification with acknowledgment of receipt or otherwise evidencing receipt of the notification.

The Bank shall not provide a periodic statement of the client's assets if it provides its clients with access to an online system meeting the criteria for a durable medium if current reports on the financial instruments or the funds of the client are readily accessible to the client and the Bank has evidence that the client has accessed this report at least once during the relevant quarter.

33. When keeping an account of non-professional client comprising positions in leveraged financial instruments or contingent liabilities transactions, the Bank shall inform the client when the initial value of each instrument depreciates by 10% and thereafter of multiples of 10%. Reports shall be sent for each individual instrument, unless otherwise agreed with the client, and by the end of the business day on which that threshold is passed or if the threshold is passed on a non-business day - by the end of the next business day.

34. The Bank shall notify its clients within three business days of any substantial change in its organization and activity, which may affect adversely the performance of a concluded agreement. The notification is made by placing messages in the premises where the investment services and activities are carried out and on the Bank's website.

или обстоятелство, предизвикало такава промяна, по друг начин или в друг срок, произтичащо от нормативни задължения на Банката.

35. Банката има право да откаже изпълнение на нареждане на своя клиент, било то първоначално или впоследствие, ако това нареждане е в противоречие с разпоредбите на действащото в страната законодателство или ако изпълнението му е обективно невъзможно, както и ако не е дадено в предвидената форма и по начин, съгласно клаузите на конкретния договор и общите условия, които са неразделна част от него.

36. Банката отказва да сключи договор, както и да изпълни нареждане на клиент за сделка с финансови инструменти, ако това би довело до неизпълнение на изискванията на Закона за мерките срещу изпирането на пари и Закона за мерките срещу финансиране на тероризма и на актовете по прилагането им, като най-късно в 3-дневен срок от отказа уведомява съответните органи.

37. Отказът да се изпълни нареждане се регистрира в дневника на Банката за постъпилите нареждания.

38. Банката изисква плащане от клиент, който подава нареждане за покупка на финансови инструменти, при или преди подаване на нареждане, освен в случаите, предвидени в Наредба №

ПОДРАЗДЕЛ 2. УПРАВЛЕНИЕ НА ПОРТФЕЙЛ

39. В случаите, когато Банката предоставя услуги по управление на портфейл въз основа на сключен индивидуален договор за това, всички условия по управлението на индивидуалния портфейл от финансови инструменти и/или пари, вида на финансовите инструменти, включени в този портфейл, операциите, които ще се извършват с него, инвестиционните

This item does not infringe on the right of the client to be informed of any event or circumstance that caused such a change in any other way or in any other term resulting from statutory obligations of the Bank.

35. The Bank shall have the right to refuse to execute an order of a client, whether initially or subsequently, if such an order is contrary to the provisions of the national legislation in force or if its execution is objectively impossible and if it is not given in the required form and in a manner consistent with the terms of the individual agreement and the general terms and conditions representing an integral part thereof.

36. The Bank shall refuse to conclude an agreement as well as to execute a client's order for a transaction in financial instruments if this would lead to non-observance of the requirements of the Law on Measures against Money Laundering and the Law on Measures Against Terrorist Financing and of the implementing instruments and it shall notify the relevant authorities within three days from the refusal at the latest.

37. The refusal to execute an order shall be recorded in the received orders register of the Bank.

38. The Bank shall demand payment from a client who submits a purchase order for financial instruments upon or before the order is submitted, except in the cases provided for in Ordinance No. 16.

SUBSECTION 2. PORTFOLIO MANAGEMENT

39. In the cases where the Bank provides portfolio management services on the basis of an individual agreement thereto, all the conditions for the management of the individual portfolio of financial instruments and/or funds, the type of

<p>цели и стратегия на клиента се определят в конкретния договор с клиента.</p> <p>40. При договорите за управление на портфейл Банката ще действа от името и за сметка на клиента си, освен ако в конкретния договор не е предвидено друго. Паричните средства и финансовите инструменти на клиента ще се управляват изцяло за негова сметка и риск.</p> <p>41. Конкретният договор за управление на портфейл се сключва задължително в писмена форма и същият ще съдържа инвестиционните цели и стратегия на клиента, вида на финансовите инструменти, които могат да бъдат придобивани от Банката за сметка на клиента, както и сроковете и начина на отчитане.</p> <p>42. Когато Банката предоставя услуги по управление на портфейл и клиент отпрати разумно искане за това, Банката предоставя информация относно инвестиционните посредници, на които нареждания се предават или пласират за изпълнение.</p> <p>43. Банката, без да нарушава изключенията в чл. 60, пара. 3 от Делегиран регламент 2017/565, е длъжна най-малко веднъж на всеки три месеца да представя на клиента отчет за извършените дейности и резултата на портфейла за отчетния период със съдържание по чл. 60, пара. 2 от Делегиран регламент 2017/565.</p> <p>Тя може да не предоставя периодична справка за активите на клиента, в случай че осигури на своите клиенти достъп до онлайн система, отговаряща на критериите за траен носител, ако актуални справки за финансовите инструменти или средствата на клиента са леснодостъпни от клиента и инвестиционният посредник разполага с доказателства, че клиентът е осъществил достъп до тази справка</p>	<p>financial instruments included in that portfolio, the operations that will be carried out with it, the investment objectives and strategy of the client shall be determined in the individual agreement with the client.</p> <p>40. In portfolio management agreements, the Bank will act on behalf of and at the account of its client unless otherwise provided in the individual agreement. The funds and financial instruments of the client will be managed entirely at his expense and risk.</p> <p>41. An individual portfolio management agreement must be concluded in writing and shall contain the investment objectives and the strategy of the client, the type of financial instruments that may be acquired by the Bank at the account of the client, as well as the terms and methods of reporting.</p> <p>42. When the Bank provides portfolio management services and the client makes a reasonable request, the Bank shall provide information regarding the investment intermediaries to which the orders are transferred or placed for execution.</p> <p>43. Without prejudice to the exceptions in Art. 60, para. 3 of Delegated Regulation 2017/565, the Bank is required at least every three months to provide the client with a report on the performed activities and the performance of the portfolio for the reporting period with content under Art. 60, para. 2 of Delegated Regulation 2017/565.</p> <p>It may not provide a periodical statement on the client's assets if it provides its clients with access to an online system that meets the criteria for a durable medium if current statements on the client's financial instruments or funds are readily accessible to the client and the investment intermediary has evidence that the client has accessed this report at</p>
---	--

<p>поне веднъж през съответното тримесечие.</p> <p>44. Банката информира клиента, ако общата стойност на портфейла, оценена в началото на всеки отчетен период, се обезцени с 10 % и впоследствие с кратни на 10 % стойности, не по-късно от края на работния ден, в който този праг е преминал, или ако прагът е преминал в неработен ден — до края на следващия работен ден.</p>	<p>least once during the relevant quarter.</p> <p>44. The Bank shall inform the client if the total value of the portfolio, as evaluated at the beginning of each reporting period, depreciates by 10% and thereafter at multiples of 10% no later than the end of the business day on which that threshold is exceeded, or if the threshold is exceeded on a non-business day - by the end of the next business day.</p>
<p><u>ПОДРАЗДЕЛ 3. ДРУГИ ИНВЕСТИЦИОННИ И/ИЛИ ДОПЪЛНИТЕЛНИ УСЛУГИ И ДЕЙНОСТИ</u></p> <p>45. Когато предоставя или извършва други инвестиционни и/или допълнителни услуги и дейности въз основа на сключен с клиент индивидуален договор за това, Банката спазва всички приложими изисквания на Делегиран регламент 2017/565, ЗПФИ и актовете по прилагането им, вътрешните си правила и процедури и настоящите общи условия, доколкото те са приложими. Специфичните права и задължения на страните при предоставяне на такива услуги и/или дейности се определят съгласно приложимото законодателство в индивидуалните договори между Банката и клиента.</p>	<p><u>SUBSECTION 3. OTHER INVESTMENT AND/OR ANCILLARY SERVICES AND ACTIVITIES</u></p> <p>45. When providing or carrying out other investment and/or ancillary services and activities on the basis of an individual agreement with the client, the Bank shall comply with all applicable requirements of Delegated Regulation 2017/565, MFIA and its implementing instruments, internal rules and procedures and the current general terms and conditions as applicable. The specific rights and obligations of the parties in the provision of such services and/or activities shall be determined in accordance with the applicable law in the individual agreements between the Bank and the client.</p>
<p><u>РАЗДЕЛ VI СКЛЮЧВАНЕТО НА СДЕЛКИ ЗА ПОКУПКА И ПРОДАЖБА НА ФИНАНСОВИ ИНСТРУМЕНТИ ЧРЕЗ ОДОБРЕНА ОТ РЕГУЛИРАН ПАЗАР ЕЛЕКТРОННА СИСТЕМА ЗА ТЪРГОВИЯ</u></p> <p>46. Банката може да сключва договори със свои клиенти за подаване на нареждания за сключване на сделки с финансови инструменти чрез одобрена от регулирания пазар електронна система за подаване на нареждания. Достъпът до тази</p>	<p><u>SECTION VI CONCLUSION OF PURCHASE AND SALE TRANSACTIONS IN FINANCIAL INSTRUMENTS THROUGH AN ELECTRONIC TRADING SYSTEM APPROVED BY A REGULATED MARKET</u></p> <p>46. The Bank may conclude agreements with its clients to submit orders for transactions in financial instruments through an electronic order submission</p>

системата и въвеждане на нареждания от клиенти на Банката се осъществява чрез електронен сертификат, издаден на името на клиента.

46.1. Нарездането, подадено чрез електронна система се счита за подадено от клиента. Към нареждането се декларира и дали:

46.1.1. клиентът притежава вътрешна информация за финансовите инструменти, за които се отнася нареждането, и за техния емитент, ако финансовите инструменти, за които се отнася нареждането или на базата на които са издадени финансовите инструменти - предмет на поръчката, се търгуват на регулиран пазар;

46.1.2. финансовите инструменти - предмет на поръчка за продажба или за замяна, са блокирани в депозитарната институция, в която се съхраняват, дали върху тях е учреден залог или е наложен заповед;

46.1.3. сделката - предмет на поръчката, представлява прикрита покупка или продажба на финансови инструменти.

46.2. Потвърждението за сключената сделка се извършва чрез електронна система.

46.3. Плащането по сделка, сключена в изпълнение на нареждане подадено чрез електронната система се извършва само по безкасов начин.

**РАЗДЕЛ VII ЗАПИСВАНЕ НА АКЦИИ
ПРИ УВЕЛИЧАВАНЕ НА КАПИТАЛА
НА ПУБЛИЧНО ДРУЖЕСТВО**

system approved by the regulated market. The access to this system and the input of orders by clients of the Bank is effected through an electronic certificate, issued in the name of the client.

46.1. An order submitted through an electronic system shall be deemed to have been submitted by the client. The order shall also state whether:

46.1.1. the client has inside information about the financial instruments to which the order relates and about their issuer if the financial instruments, to which the order relates or on whose basis the financial instruments subject of the order have been issued, are traded on a regulated market;

46.1.2. the financial instruments subject to a sale or exchange order are blocked at the depositary institution where they are held, whether they are pledged or under distraint;

46.1.3. the transaction - subject of the order, is a hidden purchase or sale of financial instruments.

46.2. The confirmation of the concluded transaction shall be made by an electronic system.

46.3. Payment under a transaction executed in compliance with an order submitted through the electronic system shall only be a bank transfer.

47. Записването на акции при увеличаване на капитала на публично дружество се извършва с подаване на заявка.

48. При подаване на заявка до банката от неин клиент за записване на акции срещу права банката незабавно подава нареждане от името на клиента до съответния депозитар за записване на акциите съгласно процедурите на съответния депозитар и уведомява за постъпилата заявка инвестиционния посредник, обслужващ емисията.

49. В случай че банката е поемател на емисията и нейният клиент подаде заявка, банката подава нареждане до съответния депозитар от името на клиента и от името на емитента.

50. При подаване на заявки за записване на акции при увеличаване на капитала на публично дружество не се изисква декларация по точки 43.1.1. и 43.1.2.

РАЗДЕЛ VIII РИСК И ОТГОВОРНОСТИ

51. Клиентът поема в пълния размер риска, свързан с извършваните инвестиционни услуги и/или дейности. Банката носи отговорност само относно точното изпълнение на договорните задължения в съответствие с грижата на добрия търговец, а не и за постигнатия за клиента краен финансов резултат.

52. Банката носи отговорност за претърпените от клиента вреди, когато те са причинени от нейните неправомерни и виновни действия.

53. Банката не носи отговорност за вредите, претърпени от Клиента в резултат на предоставена от него невярна, неточна или непълна информация, свързана и необходима за изпълнението на сключения договор, както и не отговаря за вредите, настъпили в резултат изпълнението на дадени от Клиента нареждания за съхранение,

SECTION VII SUBSCRIPTION OF SHARES IN INCREASING THE CAPITAL OF A PUBLIC COMPANY

47. The subscription of shares in the increase of the capital of a public company shall be made by filing an application.

48. Upon filing an application to the Bank by a client to subscribe shares against rights, the Bank shall immediately submit an order on behalf of the client to the respective depository for the subscription of the shares according to the procedures of the respective depository and shall notify the investment intermediary, servicing the issue.

49. In the event that the Bank is the underwriter of the issue and its client makes a request, the Bank shall submit an order to the relevant depository on behalf of the client and on behalf of the issuer.

50. When filing an application to subscribe shares in an increase in the capital of a public company, no declaration is required under points 43.1.1. and 43.1.2.

SECTION VIII RISK AND LIABILITY

51. The client shall assume the full extent of the risk associated with the provided investment services and/or the activities performed. The Bank shall be solely liable for the proper performance of the contractual obligations with the due care and not for the final financial result achieved for the client.

52. The Bank shall be liable for damage incurred by the Client when caused by its unlawful and guilty conduct.

53. The Bank shall not be liable for any damages incurred by the Client as a result of any incorrect, inaccurate or incomplete information provided by him relating to and necessary for the performance of the agreement and shall

<p>прехвърляне и разпореждане с финансовите му инструменти.</p> <p>54. Банката не носи отговорност за действията или бездействията на съответната депозитарна институция и другите компетентни институции.</p> <p>55. При забава в изпълнението на задължението си за заплащане на дължимите по договора вознаграждения, такси и комисионни, Клиентът дължи законна лихва върху просрочените суми от деня на забавата.</p> <p>56. Във всички случаи на причинени вреди на Банката или клиента от забавено, неточно или пълно неизпълнение и/или на нарушение на договора, изправната страна има право на обезщетение за вредите, включително и при разваляне на договора.</p>	<p>not be liable for damage resulting from the performance of the client orders for keeping, transferring and disposing of its financial instruments.</p> <p>54. The Bank shall not be held liable for the actions or omissions of the relevant depository institution and of the other competent institutions.</p> <p>55. In case of delay fulfilment of its obligation to pay the consideration, fees and commissions due under the agreement, the client shall have to pay statutory interest on the outstanding amounts from the day of delay.</p> <p>56. In all cases of damage caused to the Bank or the client as a result of delayed, inaccurate or complete default and/or breach of the agreement, the non-defaulting party shall be entitled to compensation for damage, including in case of breaking the agreement.</p>
<p><u>РАЗДЕЛ IX ПРОМЕНИ И ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ДОГОВОРНИТЕ ОТНОШЕНИЯ</u></p>	<p><u>SECTION IX CHANGES AND TERMINATION OF THE CONTRACTUAL RELATIONS</u></p>
<p>57. При изменение или допълнение на настоящите общи условия или тарифата за лихвите, таксите и комисионите на „БАНКА ДСК“ АД в частта ѝ, приложима към сделките с финансови инструменти, същите се публикуват на интернет страницата в срок не по-кратък от 1 месец преди влизането им в сила като се указва и датата на влизането им в сила. При несъгласие с измененията или допълненията, клиентът има право да прекрати договора, без предизвестие, преди датата на влизане в сила на измененията, без да носи отговорност за неустойки или разноски за прекратяването на договора, с изключение на разноските, свързани с притежаваните от него активи. В този случай Банката урежда отношенията си с клиента в 7-дневен срок от получаване на изявлението за прекратяване на договора. Ако</p>	<p>57. Upon amending or supplementing of these general terms and conditions or the tariff for the interest, fees and commissions of DSK BANK AD in the part applicable to transactions in financial instruments, the same shall be published on the website in a period not less than 1 month before they enter into force, indicating the date they enter into force too. In the event of disagreement with the amendments or supplements, the client shall have the right to terminate the agreement without notice prior to the date the amendments enter into force, without being liable for any penalties or costs for the termination of the agreement, except for the expenses related to its own assets. In this case, the Bank shall settle its relations with the client within 7 days of receipt of the notification of the agreement termination. If</p>

клиентът не прекрати договора преди влизане в сила на промените в общите условия, се счита че е приел предложените промени и е обвързан от тях от момента на влизането им в сила.

58. Договорните отношения се прекратяват съгласно клаузите в договора.

РАЗДЕЛ X ДРУГИ УСЛОВИЯ

59. В случай че се установи, че някое от тези общи условия, или което и да е друго специфично условие по договор, сключен между Банката и клиент противоречи на закон или подзаконов нормативен акт, ще се прилагат разпоредбите на съответния нормативен акт.

60. Клиентите на Банката имат право да подават жалби или да ги изпращат на адреса на управление на Банката. Разглеждането на жалбите и изготвянето на отговорите се извършва без необосновано забавяне и в 30-дневен срок от получаване на жалбата.

61. Клиентите на Банката, които са потребители, имат право да подават жалби пред Секторна помирителна комисия за разглеждане на спорове в областта на дейностите и услугите по чл. 6, ал. 2 и 3 от Закона за пазарите на финансови инструменти и на дейностите и услугите по чл. 86, ал. 1 и 2 от Закона за дейността на колективните инвестиционни схеми и на други предприятия за колективно инвестиране, включително и при предоставянето на финансови услуги от разстояние, в тези сектори. Секторната комисия е орган за алтернативно решаване на потребителски спорове като ги разглежда съгласно изискванията на Закона за защита на потребителите и

the client does not terminate the agreement prior to the time when the amendments to the terms and conditions enter into force, it shall be deemed that the client has accepted the proposed changes and shall be bound by them as soon as they enter into force.

58. The contractual relations shall be terminated in compliance with the terms of the Agreement.

SECTION X OTHER CONDITIONS

59. If it is established that any of these general terms and conditions or any other specific condition under an agreement concluded between the Bank and the Client is inconsistent with a law or a statutory instrument, the provisions of the relevant regulatory act shall apply.

60. The Bank's clients may submit complaints or send them to the Bank's HO address. Complaints shall be considered and responses shall be drafted without undue delay and within 30 days of receipt of the complaint.

61. The consumer clients of the Bank shall have the right to submit complaints to the Sectoral Conciliation Commission for dispute resolution in the field of the activities and services referred to under Art. 6, para. 2 and 3 of the Markets in Financial Instruments Act and of the activities and services referred to under Art. 86, para. 1 and 2 of the Law on Collective Investment Schemes and other collective investment undertakings, including also the provision of distance financial services, in these sectors. The Sectoral Commission is an alternative consumer dispute resolution body, considering the disputes in compliance with the requirements of the Consumer Protection

<p>процедурните си правила. Потребител, по смисъла на § 13 от Закона за защита на потребителите е, всяко физическо лице, което придобива стоки или ползва услуги, които не са предназначени за извършване на търговска или професионална дейност, и всяко физическо лице, което като страна по договор по този закон, действа извън рамките на своята търговска или професионална дейност.</p>	<p>Act and its rules of procedure. A consumer within the meaning of § 13 of the Consumer Protection Act is any natural person who acquires goods or uses services not intended to carry out a commercial or professional activity and any natural person who, as a party to that agreement under this law, acts outside the scope of its commercial or professional activity.</p>
<p>Адресът на Секторната помирителна комисия е</p> <p>гр. София 1000</p> <p>пл. „Славейков” № 4А, телефон 02/9330 590</p> <p>интернет страница www.kzp.bg</p> <p>e-mail: adr.finmarkets@kzp.bg</p>	<p>The address of the Sectoral Conciliation Commission is Sofia 1000</p> <p>Sofia 1000</p> <p>4A Slaveykov square,</p> <p>Phone: 02/9330 590</p> <p>internet site www.kzp.bg</p> <p>e-mail: adr.finmarkets@kzp.bg</p>
<p>62. В случай че страните не могат да постигнат съгласие по спорните въпроси, те се отнасят за решаване от компетентния съд в град София, Република България, с изключение на спорове с лице, което е потребител.</p>	<p>62. If the parties fail to reach agreement on the disputed issues, the disputes shall be settled by the competent court in Sofia, the Republic of Bulgaria, except for disputes with a person who is a consumer.</p>
<p>63. Обработването на лични данни за целите на автоматичния обмен на финансова информация в областта на данъчното облагане съгласно Данъчно-осигурителния процесуален кодекс се извършва чрез автоматични средства при спазване на Правото на Европейския съюз, Закона за защита на личните данни и на международните договори, по които Република България е страна. С оглед изпълнение на нормативно установените си задължения, Банката прилага процедури за комплексна проверка на клиентите, като в допълнение предоставя информация на Национална агенция по приходите.</p>	<p>63. The processing of personal data, for the purpose of the automatic exchange of financial information in the field of taxing according to the Tax and Social Security Procedure Code, is performed through automatic means by abiding by the Law of the European Union, the Personal Data Protection Act and of the international agreements to which the Republic of Bulgaria is a party. In view of fulfilling the legally established obligations, the Bank applies complex examination of its clients and in addition submits the information to the National Revenue Agency.</p>
<p>64. Настоящите общи условия се поставят на видно място в офисите на Банката и</p>	<p>64. These general terms and conditions shall be displayed at a prominent place in the</p>

<p>се публикуват на интернет страницата ѝ.</p> <p>65. Съгласието на клиента с настоящите общи условия се удостоверява по реда, предвиден в индивидуалния договор. Клиенти, които са потребители по смисъла на потребителското законодателство, удостоверяват с подписване на настоящите общи условия, че са ги получили, запознати са с тях, и ги приемат.</p> <p>Настоящите общи условия са приети с решение на УС на „БАНКА ДСК“ АД № 531 от 21.12.2017 г. и влезли в сила от 29.01.2018 г., изменени с решение на УС на „БАНКА ДСК“ АД № 147 от 12.04.2018г. и влезли в сила от 15.05.2018 г., изменени с решение на УС на „БАНКА ДСК“ АД № 77 от 05.03.2020 г., като промените влизат в сила от 06.04.2020 г.</p>	<p>offices of the Bank and shall be published on its website.</p> <p>65. The agreement of the client with these general terms and conditions shall be certified in compliance with the procedure stipulated in the individual agreement. Clients, who are consumers within the meaning of consumer legislation, shall, by signing these general terms and conditions, certify that they have received them, are familiar with them and accept them.</p> <p>These General Terms and Conditions were adopted by resolution of the Management Board of DSK Bank AD No. 531 of 21.12.2017 and enter into force on 29.01.2018, amended with a resolution of the Management Board of DSK Bank AD No. 147 which enter into force from 15.05.2018, amended with a resolution of the Management Board of DSK Bank AD No. 77 which enter into force from 06.04.2020.</p>
---	--